



# Concept de protection UBS Kids Cup Team 2021/2022

## Düdingen, 22 janvier 2022

Mis à jour : 14.01.2022

**Manifestation:** UBS Kids Cup Team Düdingen 2022

**Organisateur:** TSV Düdingen

**Opérateur de l'installation:** Commune Düdingen

**UBS Kids Cup**  
c/o Weltklasse Zürich  
Baslerstrasse 30  
8048 Zürich

Tél. +41 44 495 80 84  
Fax +41 44 495 80 99  
info@ubs-kidscup.ch

[ubs-kidscup.ch](http://ubs-kidscup.ch)

Organisateur

Partenaire

Rendu possible par



swissmilk



## Principes fondamentaux

### 1. À la compétition seulement sans symptômes

Les personnes présentant des symptômes de maladie ne sont pas autorisées à participer aux événements de l'UBS Kids Cup Team et doivent rester chez elles. Cela s'applique également aux personnes accompagnatrices et aux bénévoles. Les personnes présentant des symptômes évidents doivent être refusées à l'admission.

### 2. « 2G »

Conformément aux directives fédérales visant à endiguer la pandémie de Covid-19, « 2G » s'applique à tous les événements de l'UBS Kids Cup Team : Toutes les personnes âgées de 16 ans et plus ne sont autorisées à entrer dans la salle que si elles sont soit vaccinées, soit guéries. Un certificat Covid valable doit être présenté à l'entrée pour vérifier le statut. Toutes les personnes doivent en outre justifier de leur identité au moyen d'une carte d'identité, d'un passeport ou d'un permis de conduire.

### 3. Minimiser le risque d'infection - Prévenir la quarantaine

Dans la salle, tous les participants (athlètes, bénévoles, officiels, spectateurs, etc.) à partir de 12 ans sont tenus de porter un masque. Il est fortement recommandé aux enfants de moins de 12 ans de porter un masque. Les personnes qui prouvent qu'elles ne peuvent pas porter un masque pour des raisons particulières, notamment médicales, sont exemptées de l'obligation de porter un masque.

### 4. Hygiène

Ceux qui se lavent soigneusement les mains avec du savon avant et après la compétition se protègent régulièrement et protègent leur environnement. Au moins deux distributeurs de désinfectant seront placés à des endroits stratégiques (par exemple, dans la zone d'entrée et à l'entrée de la zone de compétition).

Tous les athlètes, accompagnateurs et bénévoles sont priés d'arriver déjà habillés en tenue de sport et de ne pas se doucher dans la salle.

### 5. Désignation du/de la délégué/e au corona de la compétition

Chaque organisateur doit désigner un/e délégué/e au corona. Cette personne est chargée de veiller au bon respect des directives en vigueur.

Le/la délégué/e au corona de la manifestation est :

**Stirнемann Thomas**

Tel. +41 79 306 17 29

E-Mail [stirнемann.thomas@bluewin.ch](mailto:stirнемann.thomas@bluewin.ch)

## Dispositions pour les compétitions

### 1. Responsabilité de l'organisateur

L'organisateur, représenté par le/la délégué/e au corona pendant la compétition, assume la responsabilité de la mise en œuvre du présent concept de protection. De plus chaque athlète est contraint dans l'intérêt de l'athlétisme et vis-à-vis de l'ensemble de la population de respecter le concept de protection de manière solidaire et avec un haut niveau de responsabilité propre et de mettre en œuvre de manière conséquente les mesures nécessaires.

### 2. Autorisation de l'événement

Le concept de protection actuel ne sert que de cadre à l'événement UBS Kids Cup Team. L'organisateur et les participants doit en tout cas respecter les directives contenues dans ce concept de protection, mais doit tenir compte des éventuelles réglementations supplémentaires du canton ou de l'exploitant de la salle concerné. Le concept de protection doit être publié au moins 3 semaines avant l'événement (site web du club et site web de l'équipe UBS Kids Cup).

Si Weltklasse Zürich a des indices qu'une manifestation n'est pas mise en œuvre conformément au concept de protection ou que la mise en œuvre est insuffisante, le soutien et le droit de nommer la manifestation « UBS Kids Cup Team » peuvent être retirés à tout moment.

### 3. Mesures à prendre par l'organisateur

- a. Chaque organisateur doit élaborer un concept de protection et doit pouvoir présenter ce concept aux autorités sur demande. Le concept de protection est basé sur ce « Concept de protection UBS Kids Cup Team » et le complète éventuellement avec les points nécessaires pour l'événement respectif (voir page 4).
- b. Le contrôle des certificats « 2G » à l'entrée doit être garanti à tout moment.
- c. Pour chaque événement, l'invitation au concours et les informations relatives au concours (instructions) doivent également contenir des informations détaillées sur les points relatifs à ce concept. Il faut également y mentionner la personne responsable du concept de protection.
- d. On s'efforcera de faire en sorte que les équipes entre elles puissent respecter la distance si possible.
- e. Il est permis de proposer de la restauration, toutefois en respectant les [règlementations COVID-19 en vigueur pour les restaurants](#). Il ne peut être consommé qu'en position assise.

Dispositions et mesures particulières pour cette compétition :

- a. Masque obligatoire à partir de 12 ans, même pendant la compétition !  
Une recommandation urgente s'applique aux enfants de moins de 12 ans**

Lieu, Date : Düdingen, 10.01.2022

Organisateur : TSV Düdingen

Signature(s) : .....

Nom(s) : .....

## **Annexe 1 :**

### **Précisions pour la compétition**

Les précisions suivantes doivent faciliter la tâche des organisateurs pour rédiger leur propre concept de protection ou doivent être prises en compte lors de sa création.

#### **1. INFRASTRUCTURE**

##### **a. Vestiaires / Douches / Toilettes**

Les vestiaires sont accessibles aux athlètes, aux entraîneurs des équipes et aux bénévoles (par exemple pour changer de tenue pendant la compétition). Toutes les personnes sont quand même priées de venir au concours déjà changées en tenue de sport et de s'abstenir de se doucher et de se changer sur place.

Les instructions de l'opérateur de l'installation doivent être suivies.

#### **2. PERSONNES DANS LA SALLE**

**a.** Les équipes sont priées de rester entre elles et, si possible, garder une distance suffisante avec les autres équipes.

**b.** Si possible, la salle doit être complètement vidée entre le programme du matin et de l'après-midi. Aucun spectateur, chef d'équipe ou participant devrait rester dans le bâtiment pendant au moins 15 minutes. Pendant cette période, la salle doit être bien ventilé.

#### **3. ORGANISATION DE LA COMPÉTITION**

En ce qui concerne la procédure technique de la compétition, le règlement et le manuel de l'organisateur de l'UBS Kids Cup Team 2021/2022 s'appliquent.

##### **a. Répartition des dossards et des cadeaux**

Les dossards et les cadeaux des participants seront collectés par le chef d'équipe et ensuite distribués aux enfants de l'équipe.

##### **b. Équipements sportifs**

Les équipements suivants doivent être désinfectés après chaque équipe :

- Bâton de relais (UBS Gold-Sprint et Team-Cross)
- Perche de saut en longueur
- Anneaux de plongée (relais de haies)

##### **b. Bandeaux**

Pour distinguer les équipes dans le biathlon, des bandeaux de couleurs différentes seront fournis à chaque équipe à la place des trikots pour des raisons d'hygiène. Les bandeaux pour les enfants seront remis aux équipes lors de la collecte des dossards et ne doivent pas être rendus. Un total de 8 couleurs est disponible. Il faut veiller à la bonne répartition des couleurs/séries.

#### **4. CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX.**

Pour la cérémonie de remise des prix, les équipes sont réparties à une distance suffisante dans la salle. On renoncera aux poignées de main traditionnelles entre les équipes, mais le poing contre le poing est autorisé. Les médailles peuvent être remises normalement. Le port du masque est également obligatoire pendant la cérémonie de remise des prix.

#### **5. COMMUNICATION DU CONCEPT DE PROTECTION**

Weltklasse Zurich communique le concept de protection sur les canaux de l'UBS Kids Cup et l'envoie directement aux organisateurs. Le concept de protection est publié sur le site web de l'UBS Kids Cup Team.

L'organisateur doit également veiller à ce que tous les participants, visiteurs et collaborateurs soient informés des réglementations applicables. Par exemple par :

- Information par mail à tous les entraîneurs d'équipe avant l'événement
- Communication via les canaux des clubs
- Briefing détaillé de pour les bénévoles
- Distribution de dépliants d'information aux entrées de la manifestation
- Pose d'affiches avec des informations appropriées